

Deželni zakonik Landesgesetzblatt

za

vojvodino Kranjsko.

Leto 1914.

IX. kos.

Izdan in razposlan dne 9. junija 1914.



Natisnila Katoliška tiskarna v Ljubljani.

für das

Herzogtum Krain.

Jahrgang 1914.

IX. Stück.

Ausgegeben und versendet am 9. Juni 1914.



Druck der Katoliška tiskarna in Laibach.

15.

Razglas

c. kr. deželne vlade za Kranjsko z dne 28. maja 1914., št. 15.392,

o razširitvi pravic nekaterih meroizkusnih uradov na Kranjskem.

C. kr. ministrstvo za javna dela je odobrilo sè sklepom z dne 11. maja 1914., št. 28.687 E. R., da se pooblasté meroizkusni uradi v Idriji, Kamniku, Kočevju, Kranju, Krškem, Litiji, Novemestu, Postojni in Radovljici od 1. avgusta 1914. naprej za meroizkusno preizkušnjo in poveritev precizijskih tehtnic.

To se daje v zmislu § 3. naredbe c. kr. ministrstva za trgovino z dne 3. aprila 1875., drž. zak. št. 45, na občno znanje.

Za c. kr. deželnega predsednika:

Rudolf grof Chorinsky.

16.

Zakon

z dne 17. maja 1914., veljaven za vojvodino Kranjsko, s katerim se razveljavlja § 33. ubožnega zakona z dne 28. avgusta 1883, dež. zak. št. 17.

Po nasvetu deželnega zbora Svoje vojvodine Kranjske ukazujem tako:

Člen I.

§ 33. zakona z dne 28. avgusta 1883., dež. zak. št. 17, kako je občinam javno oskrbovati uboge, se razveljavi.

Člen II.

Mojemu ministru za notranje zadeve je naročeno ta zakon izvršiti.

Dunaj, dne 17. maja 1914.

Franc Jožef I. r.

Heinold I. r.

15.

Kundmachung

der k. k. Landesregierung für Krain vom 28. Mai 1914, Zl. 15.392,

betreffend die Befugnisserweiterung einiger Eichämter in Krain.

Das k. k. Ministerium für öffentliche Arbeiten hat mit Schlußfassung vom 11. Mai 1914, Zl. 28687/E. R., genehmigt, daß die Eichämter Adelsberg, Gottschee, Gurkfeld, Idria, Krainburg, Littai, Radmannsdorf, Rudolfswert und Stein vom 1. August 1914 angefangen auch zur eichamtlichen Prüfung und Beglaubigung von Präzisionswagen ermächtigt werden.

Dies wird gemäß § 3 der Verordnung des k. k. Handelsministeriums vom 3. April 1875, R.-G.-Bl. Nr. 45, zur allgemeinen Kenntnis gebracht.

Für den k. k. Landespräsidenten:

Rudolf Graf Chorinsky m. p.

16.

Gesetz

vom 17. Mai 1914, wirksam für das Herzogtum Krain,

mit welchem der § 33 des Armeengesetzes vom 28. August 1883, L.-G.-Bl. Nr. 17, außer Wirksamkeit gesetzt wird.

Über Antrag des Landtages Meines Herzogtumes Krain finde Ich anzuordnen, wie folgt:

Artikel I.

Der § 33 des Gesetzes vom 28. August 1883, L.-G.-Bl. Nr. 17, betreffend die öffentliche Armenpflege der Gemeinden, wird außer Wirksamkeit gesetzt.

Artikel II.

Mein Minister des Innern ist mit dem Vollzuge dieses Gesetzes beauftragt.

Wien, am 17. Mai 1914.

Franz Joseph m. p.

Heinold m. p.

17.

Razglas

c. kr. deželne vlade za Kranjsko z dne 29. maja 1914., št. 15.451,

s katerim se razglašajo izjeme od predpisa za nedeljski počitek.

Na podstavi predpisov § 1., člen VII. in IX. zakona z dne 16. januarja 1895., drž. zak. št. 21, oziroma člen VII., IX. in XII.a zakona z dne 18. julija 1905., drž. zak. št. 125, potem § 7. ministrskega ukaza z dne 12. septembra 1912., drž. zak. št. 186, se dopustnost obrtnega dela ob nedeljah za nastopne obrti uravnava tako:

Člen I.

Na Velikonočno nedeljo in kadar pade Božič (25. decembra) na nedeljo, tudi ta dan, obrtno delo popolnoma počiva, v kolikor ni nič drugega izrečno določenega.

Člen II.**Pekarji.**

Nedeljsko delo je dopuščeno:

1. V deželnem stolnem mestu Ljubljani, dalje v krajih Glince (občina Vič), Moste, Selo, Štepanja vas, Spodnja Šiška, Udmat (občina Moste) in Vič političnega okraja Ljubljanska okolica:

- a) za izdelovanje do 9. ure dopoldne in od 9. ure zvečer dalje. Razen tega je dopuščeno pričetno delo v ta namen, da se postavi kvas, od 7. do 7½ ure zvečer;
- b) za prodajo od 6. ure zjutraj do 12. ure popoldne.

2. V ostalih krajih dežele za prodajo od 6. ure zjutraj do 10. ure dopoldne in od 3. do 5. ure popoldne.

Z izdelovanjem peciva se sme pričeti v ponedeljek ob 3. uri zjutraj.

Člen III.**Sladičarji.**

Nedeljsko delo je dopuščeno vse nedelje brez razločka:

17.

Sundmachung

der k. k. Landesregierung für Krain vom 29. Mai 1914, Zl. 15.451,

mit welcher Ausnahmen von den Vorschriften über die Sonntagsruhe verlaublich werden.

Auf Grund der Vorschriften des § 1, Artikel VII und IX des Gesetzes vom 16. Jänner 1895, R.-G.-Bl. Nr. 21, bezw. Artikel VII, IX und XII a des Gesetzes vom 18. Juli 1905, R.-G.-Bl. Nr. 125, dann des § 7 der Ministerialverordnung vom 12. September 1912, R.-G.-Bl. Nr. 186, wird die Zulässigkeit der gewerblichen Arbeit an Sonntagen für die nachbenannten Gewerbe wie folgt geregelt:

Artikel I.

Am Ostersonntage und, wenn das Christfest (25. Dezember) auf einen Sonntag fällt, auch an diesem Tage hat die gewerbliche Arbeit, insofern nichts anderes ausdrücklich festgesetzt ist, vollständig zu ruhen.

Artikel II.**Bäcker.**

Die Sonntagsarbeit ist gestattet:

1. In der Landeshauptstadt Laibach, dann in den Orten Gleinig (Gemeinde Waitzsch), Moste, Selo, Stefansdorf, Unterschischka, Udmat (Gemeinde Moste) und Waitzsch des politischen Bezirkes Laibach-Umgebung:

- a) Für die Erzeugung bis 9 Uhr vormittags und von 9 Uhr abends an. Außerdem ist die Vornahme der Vorarbeit zum Zwecke der Einleitung der Gährung von 7 bis 7½ Uhr abends gestattet;
- b) für den Verschleiß von 6 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags.

2. In den übrigen Orten des Landes für den Verschleiß von 6 Uhr morgens bis 10 Uhr vormittags und von 3 bis 5 Uhr nachmittags.

Mit der Erzeugung der Waren kann Montags um 3 Uhr morgens begonnen werden.

Artikel III.**Zuckerbäcker.**

Die Sonntagsarbeit ist an allen Sonntagen ohne Unterschied gestattet:

1. V deželnem stolnem mestu Ljubljani in v ostalih v členu II., št. 1. navedenih krajih za izdelovanje takih izdelkov, ki se ne morejo imeti v zalogi, ampak se morajo za užitek pripravljati sveži, kakor tudi za prodajo, neomejeno.

2. V ostalih krajih dežele za izdelovanje takih izdelkov, ki se ne morejo imeti v zalogi, ampak se morajo za užitek pripravljati sveži, do 10. ure dopoldne; za prodajo neomejeno.

Člen IV.

Kolačarji, mandolétarji in medarji.

Nedeljsko delo je dopuščeno:

1. V deželnem stolnem mestu Ljubljani in v drugih v členu II., št. 1. navedenih krajih za prodajo od 8. ure zjutraj do 8. ure zvečer.

2. V ostalih krajih dežele za prodajo od 8. do 10. ure dopoldne in od 1. ure popoldne do 7. ure zvečer.

Člen V.

Mesarji, z vštetimi konjskimi mesarji, potem prodajavci divjačine.

Nedeljsko delo je dopuščeno:

1. V deželnem stolnem mestu Ljubljani in v ostalih v členu II., št. 1. navedenih krajih za sekanje in prodajo do 9. ure dopoldne.

2. V ostalih krajih dežele za sekanje in prodajo do 10. ure dopoldne.

Člen VI.

Prekajevavci svinjskega mesa in izdelovavci klobas.

Nedeljsko delo je dopuščeno:

1. V deželnem stolnem mestu Ljubljani in v ostalih v členu II., št. 1. navedenih krajih za prodajo od 7. do 9. ure dopoldne.

2. V ostalih krajih dežele za prodajo od 7. do 10. ure dopoldne.

Člen VII.

Mlekarne, mlekarji in prodajavci mleka.

Nedeljsko delo za produktivni obrat in prodajo je po vsej deželi vse nedelje brez razločka dovoljeno do 10. ure dopoldne, potem za molžo in za hrambo sveže molzenega mleka v opoldanskih in večernih urah.

1. In der Landeshauptstadt Laibach und in den übrigen im Artikel II, Z. 1 angeführten Orten für die Erzeugung jener Produkte, welche nicht in Vorrat gehalten werden können, sondern für den Genuß frisch bereitet werden müssen, sowie für den Verschleiß unbeschränkt.

2. In den übrigen Orten des Landes für die Erzeugung bloß jener Waren, welche nicht in Vorrat gehalten werden können, sondern für den Genuß frisch bereitet werden müssen, bis 10 Uhr vormittags; für den Verschleiß unbeschränkt.

Artikel IV.

Kuchenbäcker und Mandolettibäcker, dann Pöbzelter.

Die Sonntagsarbeit ist gestattet:

1. In der Landeshauptstadt Laibach und in den übrigen im Artikel II, Z. 1 angeführten Orten für den Verschleiß von 8 Uhr morgens bis 8 Uhr abends.

2. In den übrigen Orten des Landes für den Verschleiß von 8 bis 10 Uhr vormittags und von 1 bis 7 Uhr nachmittags.

Artikel V.

Fleischhauer, einschließlich der Pferdefleischhauer, dann Wildbrethändler.

Die Sonntagsarbeit ist gestattet:

1. In der Landeshauptstadt Laibach und in den übrigen im Artikel II, Z. 1 angeführten Orten für das Ausschrotten und den Verschleiß bis 9 Uhr vormittags.

2. In den übrigen Orten des Landes für das Ausschrotten und den Verschleiß bis 10 Uhr vormittags.

Artikel VI.

Fleischfelder und Wurstherzeuger.

Die Sonntagsarbeit ist gestattet:

1. In der Landeshauptstadt Laibach und in den übrigen im Artikel II, Z. 1 angeführten Orten für den Verschleiß von 7 bis 9 Uhr vormittags.

2. In den übrigen Orten des Landes für den Verschleiß von 7 bis 10 Uhr vormittags.

Artikel VII.

Molkereien, Milchmeier und Milchverschleifer.

Die Sonntagsarbeit ist für den produktiven Betrieb und den Verschleiß im ganzen Lande an allen Sonntagen ohne Unterschied bis 10 Uhr vormittags, dann für das Melken und die Aufbewahrung der frisch gemolkenen Milch in den Mittags- und Abendstunden gestattet.

Člen VIII.

Frizerji, brivci in lasničarji.

Nedeljsko delo je po vsej deželi dopuščeno od 6. ure zjutraj do 12. ure opoldne.

Člen IX.

Pletači prirodnih cvetic in prodajavci prirodnih cvetic.

Obrat je dopuščen ob nedeljah po vsej deželi od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne.

Padejo li Vsi Sveti (1. novembra) na nedeljo, tedaj je ta dan, in padejo li Vsi Sveti na soboto, je prvo naslednjo nedeljo obrat v obrtu dopuščen tudi od 1. do 4. ure popoldne.

Člen X.

Trgovski vrtnarji.

Narejanje cvetličnih šopkov in vencev je ob nedeljah dopuščeno po vsej deželi med istim časom kakor obrat v obrtu pletačev in prodajavcev prirodnih cvetic.

Člen XI.

Fotografi.

Nedeljsko delo je dopuščeno po vsej deželi za posnemanje, razvijanje in fiksiranje.

Takozvanim brzofotografom v izletnih krajih, na zabaviščih in razstaviščih je tudi dovoljena posnetju takoj sledeča naprava in oddaja slike.

Člen XII.

Izdelovanje in prodajanje sodavice.

Nedeljsko delo je dopuščeno po vsej deželi od meseca aprila do vštetege meseca oktobra:

- a) pri izdelovanju do 12. ure opoldne;
- b) pri dostavljanju blaga in pri prodajanju ves dan.

Člen XIII.

Izdelovanje umetnega ledu in prodaja ledu.

Nedeljsko delo je dovoljeno po vsej deželi za obrat priprav za izdelovanje ledu, za dostavo in za prodajo ledu do 12. ure opoldne.

Artikel VIII.

Friseur, Rasenre und Perückenmacher.

Die Sonntagsarbeit ist im ganzen Lande von 6 Uhr früh bis 12 Uhr mittags gestattet.

Artikel IX.

Naturblumenbinder und Naturblumenhändler.

Der Gewerbebetrieb ist an Sonntagen im ganzen Lande von 7 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags gestattet.

Fällt Allerheiligen (1. November) auf einen Sonntag, so ist an diesem Tage, und wenn Allerheiligen auf einen Samstag fällt, so ist an dem darauf folgenden Sonntage der Gewerbebetrieb auch von 1 bis 4 Uhr nachmittags gestattet.

Artikel X.

Handelsgärtner.

Die Anfertigung von Blumensträußen und Kränzen ist an Sonntagen im ganzen Lande während derselben Zeit gestattet, wie der Gewerbebetrieb der Naturblumenbinder und Händler.

Artikel XI.

Photographen.

Die Sonntagsarbeit ist im ganzen Lande gestattet für das Aufnehmen, Entwickeln und Fixieren.

Den sogenannten Schnellphotographen an Ausflugs-, Belustigungs- und Ausstellungsorten ist auch die der Aufnahme sofort folgende Ausfertigung und Ablieferung des Bildes gestattet.

Artikel XII.

Erzeugung und Verschleiß von Sodawasser.

Die Sonntagsarbeit ist in den Monaten April bis einschließlich Oktober im ganzen Lande gestattet:

- a) bei der Erzeugung bis 12 Uhr mittags;
- b) bei der Warenzustellung und beim Verschleiß während des ganzen Tages.

Artikel XIII.

Erzeugung von Kunsteis und Verschleiß von Eis.

Die Sonntagsarbeit ist für den Betrieb der Eiszeugungsapparate, für die Zustellung und den Verschleiß bis 12 Uhr mittags im ganzen Lande gestattet.

Člen XIV.

Kostanjarji.

Nedeljsko delo je dopuščeno po vsej deželi vse nedelje, izvzemši Velikonočno nedeljo, od 9. dopoldne do 8. ure zvečer.

Člen XV.

Trgovinske obrti.

1. V deželnem stolnem mestu Ljubljani in v ostalih v členu II., št. 1, navedenih krajih je, izvzemši v členu XVI. navedene izjemne slučaje, ob nedeljah dopuščeno prodajati samo sveže sadje od 7. do 10. ure dopoldne.

2. V mestih Kočevje, Kranj in Rudolfovo je ob nedeljah dovoljen nepretrgani obrat vseh trgovinskih obrtov, in sicer v Kočevju od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne, v Kranju in Rudolfovem od 8. ure zjutraj do 1. ure popoldne.

3. V mestu Idrija je ob nedeljah dovoljen obrat vseh trgovinskih obrtov od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne z izključitvijo tistega časa, ki pade na dopoldansko glavno službo božjo.

4. V vseh ostalih krajih dežele je ob nedeljah praviloma dovoljen obrat vseh trgovinskih obrtov od 7. ure zjutraj do 1. ure popoldne, vendar z izključitvijo tistega časa, ki pade na dopoldansko glavno službo božjo.

Člen XVI.

V nedeljo pred sv. Miklavžem (6. decembra) in pred Božičem (25. decembra), v nedeljo, ki nanjo pade praznik deželnega patrona (sv. Jožef — 19. marca), in v posameznih krajih tiste nedelje, ko se deli sv. birma, je dopuščen obrat vseh trgovinskih obrti:

1. v deželnem stolnem mestu Ljubljani in v ostalih v členu II., št. 1, navedenih krajih od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne ter od 3. do 6. ure popoldne;

2. v vseh drugih krajih dežele od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne ter od 2. do 5. ure popoldne.

Člen XVII.

Zaradi posebnih krajnih razmer je dopuščen:

1. obrat vseh trgovinskih obrti:

a) v mestu Postojna na Binkoštno nedeljo in dne 15. avgusta, ako ta dan

Artikel XIV.

Kastanienbrater.

Die Sonntagsarbeit ist im ganzen Lande an allen Sonntagen mit Ausnahme des Ostersonntags von 9 Uhr vormittags bis 8 Uhr abends gestattet.

Artikel XV.

Handelsgewerbe.

1. In der Landeshauptstadt Laibach und in den im Artikel II, Zl. 1, angeführten Orten ist abgesehen von den im Artikel XVI angeführten Ausnahmefällen an Sonntagen nur der Verschleiß von frischem Obst während der Zeit von 7 bis 10 Uhr vormittags gestattet.

2. In den Städten Gottschee, Krainburg und Rudolfswert ist an Sonntagen der ununterbrochene Betrieb sämtlicher Handelsgewerbe, und zwar in Gottschee während der Zeit von 7 Uhr früh bis 12 Uhr mittags, in Krainburg und in Rudolfswert während der Zeit von 8 Uhr früh bis 1 Uhr nachmittags gestattet.

3. In der Stadt Idria ist an Sonntagen der Betrieb sämtlicher Handelsgewerbe während der Zeit von 7 Uhr früh bis 12 Uhr mittags, mit Ausschluß der auf den vormittägigen Hauptgottesdienst entfallenden Zeit erlaubt.

4. In den übrigen Orten des Landes ist an Sonntagen der Betrieb sämtlicher Handelsgewerbe in der Regel während der Zeit von 7 Uhr früh bis 1 Uhr nachmittags, jedoch mit Ausschluß der auf den vormittägigen Hauptgottesdienst entfallenden Zeit, gestattet.

Artikel XVI.

Am Sonntage vor St. Nikolaus (6. Dezember) und vor dem Christfeste (25. Dezember), am Sonntage, auf welchen das Fest des Landespatrons (Hl. Josef, 19. März) fällt, und ortsweise an jenen Sonntagen, an welchen die hl. Firmung gespendet wird, ist der Betrieb sämtlicher Handelsgewerbe gestattet:

1. in der Landeshauptstadt Laibach und den übrigen im Artikel II, Zl. 1, angeführten Orten während der Zeit von 7 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags und von 3 bis 6 Uhr nachmittags;

2. in allen anderen Orten des Landes während der Zeit von 7 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags und von 2 bis 5 Uhr nachmittags.

Artikel XVII.

Besonderer örtlicher Verhältnisse halber wird gestattet:

1. Der Betrieb sämtlicher Handelsgewerbe:

a) in der Stadt Adelsberg am Pfingstsonntage und am 15. August, sofern dieser Tag auf

- pade na nedeljo, od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne ter od 1. do 4. ure popoldne;
- b) v Knežaku (polit. okraj Postojna) dne 15. avgusta, ako ta dan pade na nedeljo, od 7. do 10. ure dopoldne ter od 11. ure dopoldne do 2. ure popoldne ter od 3. do 5. ure popoldne;
- c) v krajih Budanje, Vrhpolje, Šturije, Vipava in Col (polit. okraj Postojna) dne 8. septembra, ako ta dan pade na nedeljo, od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne ter od 1. do 4. ure popoldne;
- d) v Spodnji Šiški v nedeljo po sv. Jerneju (24. avgusta) od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne ter od 2. do 5. ure popoldne;
- e) v rudarskem mestu Idrija tiste nedelje, ki padejo nanje prazniki sv. Florijana (4. maja), sv. Ahacija (22. junija) in sv. Barbare (4. decembra) od 7. ure zjutraj do 3. ure popoldne;
- f) na Jesenicah in na Savi (polit. okraj Radovljica) tiste nedelje, ki pade nanje praznik sv. Valentina (14. februarja) in sv. Petra in Pavla (29. junija), od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne ter od 1. do 4. ure popoldne;
- g) v zdravniškem okraju Bled v dobi od 1. maja do vštetelega 30. septembra vse nedelje od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne ter od 2. do 5. ure popoldne;
- h) v mestu Kamnik zadnje tri nedelje pred Veliko nočjo od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne in od 1. do 4. ure popoldne;
- i) v Starem trgu (polit. okraj Črnomelj) Cvetno nedeljo in prvo nedeljo v Adventu od 7. ure zjutraj do 1. ure popoldne ter od 3. do 5. ure popoldne;
- k) na Vinici (polit. okraj Črnomelj) šesto nedeljo po Veliki noči in v nedeljo Marijinega imena (prvo nedeljo po 8. septembru), kakor tudi dve naslednji nedelji za tem praznikom od 8. ure zjutraj do 12. ure opoldne ter od 2. do 6. ure popoldne.
2. Prodaja svetinj in odpustkov (devocionalij) in medarskega blaga:
- a) v farnem kraju Dobrova (polit. okraj Ljubljanske okolice) ob nedeljah med 14. avgustom in med nedeljo Marijinega imena (prvo nedeljo po 8. sep-
- einen Sonntag fällt, von 7 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags und von 1 bis 4 Uhr nachmittags;
- b) im Orte Grafenbrunn (pol. Bez. Adelsberg) am 15. August, soferne dieser Tag auf einen Sonntag fällt, von 7 bis 10 Uhr vormittags, von 11 Uhr vormittags bis 2 Uhr nachmittags und von 3 bis 5 Uhr nachmittags;
- c) in den Orten Budanje, Oberfeld, Šturije, Wippach und Zoll (pol. Bezirk Adelsberg) am 8. September, wenn derselbe auf einen Sonntag fällt, von 7 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags und von 1 bis 4 Uhr nachmittags;
- d) im Orte Unterschijchka am Sonntage nach St. Barthelmä (24. August) von 7 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags und von 2 bis 5 Uhr nachmittags;
- e) in der Bergstadt Idria an jenen Sonntagen, auf welche die Feste des Hl. Florian (4. Mai), Hl. Achatus (22. Juni) und der Hl. Barbara (4. Dezember) fallen, von 7 Uhr morgens bis 3 Uhr nachmittags;
- f) in den Orten Aßling und Sava (pol. Bez. Radmannsdorf) an jenen Sonntagen, auf welche die Feste des Hl. Valentin (14. Februar) und der Hl. Peter und Paul (29. Juni) fallen, von 7 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags und von 1 bis 4 Uhr nachmittags;
- g) im Kurbezirke Belde während der Zeit vom 1. Mai bis einschließlich 30. September jedes Jahres an allen Sonntagen von 7 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags und von 2 bis 5 Uhr nachmittags;
- h) in der Stadt Stein an den letzten drei Sonntagen vor Ostern von 7 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags und von 1 bis 4 Uhr nachmittags;
- i) im Orte Altenmarkt (pol. Bezirk Tschernembl) am Palmsonntage und am ersten Sonntage im Advent von 7 Uhr morgens bis 1 Uhr nachmittags und von 3 bis 5 Uhr nachmittags;
- k) im Orte Weinitz (pol. Bezirk Tschernembl) am sechsten Sonntage nach Ostern und am Sonntage Mariä Namensfest (der erste Sonntag nach dem 8. September), sowie an den diesem Feste folgenden zwei Sonntagen von 8 Uhr vormittags bis 12 Uhr mittags und von 2 bis 6 Uhr nachmittags.
2. Der Verkauf von Devotionalien und Sebzelterwaren:
- a) im Pfarrorte Dobrova (pol. Bezirk Laibach-Umgebung) an den Sonntagen zwischen dem 14. August und dem Sonntage Mariä Namensfest (der erste Sonntag nach dem

tembru) vštveši to zadnjo nedeljo od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne ter od 2. do 5. ure popoldne;

- b) na božji poti Brezje vse nedelje leta brez razločka od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne ter od 2. do 5. ure popoldne.

3. Prodaja izdelkov voščenih sveč v deželnem stolnem mestu Ljubljana dne 2. februarja, ako pade na ta dan nedelja, od 7. ure zjutraj do 12. ure opoldne.

Člen XVIII.

Nadomestni počitni čas.

V tistih proizvodnjajočih (produkcijskih) obrtih, ki v njih nedeljsko delo traja dalje nego tri ure, je dati delavcem najmanj štirindvajseturni počitni čas prvo prihodnjo nedeljo ali, kadar to z ozirom na obrat ni mogoče, na kakšen delavnik, ali pa po dva šesturna počitna časa na dva dneva v tednu.

V tistih trgovinskih obrtih, v katerih se osebe ob nedeljah uporablja dalje nego tri ure, je temu osobju zamenoma dati popolnoma prosto vsako drugo nedeljo ali, kadar se to ne da izvršiti, mu je dovoliti polovico delavnika kot počitni čas.

Določiti to ali ono alternativo, navedeno za nadomestni počitni čas, je za vsak posamezni obrtni obrat prepuščeno dogovoru med delodajavcem in njegovimi možnimi delavci.

Dognani dogovor kakor tudi za dotično obrt veljavna določila o dopustnem nedeljskem delu je sprejeti v delavski red (§ 88 a obrtnega reda), oziroma kadar delavski red ni predpisan, je dogovor in dotična določila o dopustnem nedeljskem delu na primernem mestu nabiti v delavskih prostorih v jezikih, v deželi navadnih.

Člen XIX.

Med časom, ko nedeljsko delo za trgovinsko obrt ni dovoljeno, morajo biti zaprta vhodna vrata k prodajalnicam, ki so določena za promet z občinstvom.

Tudi tisti imetniki trgovinskih obrti, ki nimajo delavcev, ne smejo ob nedeljah izvrševati poslovnega obrta, v kolikor mora počivati po zgoraj navedenih določilih, oziroma ne smejo imeti odprtih vhodnih vrat k prodajalnicam, ki so določena za promet z občinstvom.

8. September) einschließlich des letzteren von 7 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags und von 2 bis 5 Uhr nachmittags;

- b) im Wallfahrtsorte Breßach an allen Sonntagen des Jahres ohne Unterschied von 7 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags und von 2 bis 5 Uhr nachmittags.

3. Der Verschleiß von Wachskerzen in der Landeshauptstadt Laibach am 2. Februar, wenn auf diesen Tag ein Sonntag fällt, von 7 Uhr morgens bis 12 Uhr mittags.

Artikel XVIII.

Ersatzruhe.

In jenen Produktionsgewerben, in welchen die Arbeiten am Sonntag länger als drei Stunden dauern, ist den Arbeitern mindestens eine vierundzwanzigstündige Ruhezeit am darauffolgenden Sonntage oder, wenn dies mit Rücksicht auf den Betrieb nicht möglich ist, an einem Wochentage oder je eine sechsstündige Ruhezeit an zwei Tagen der Woche zu gewähren.

In jenen Handelsgewerben, in welchen das Personale an Sonntagen länger als drei Stunden verwendet wird, ist diesem Personale im Wege der Abwechslung jeder zweite Sonntag ganz frei zu geben oder, falls dies nicht durchführbar ist, ein halber Wochentag als Ruhezeit einzuräumen.

Die Feststellung der einen oder der anderen der für die Ersatzruhezeit angegebenen Alternativen ist für jeden einzelnen Gewerbsbetrieb dem Übereinkommen zwischen dem Arbeitgeber und seinen Hilfsarbeitern überlassen.

Es sind jedoch sowohl das getroffene Übereinkommen als auch die für das betreffende Gewerbe geltenden Bestimmungen über die zulässige Sonntagsarbeit in die Arbeitsordnung (§ 88 a der Gewerbeordnung) aufzunehmen, beziehungsweise wenn eine Arbeitsordnung nicht vorgeschrieben ist, an geeigneter Stelle in den Arbeitsräumen in den landesüblichen Sprachen anzuschlagen.

Artikel XIX.

Innerhalb der Zeit, während der die Sonntagsarbeit für den Handelsbetrieb nicht gestattet ist, müssen die Eingangstüren zu den für den Verkehr mit dem Publikum bestimmten Geschäftslokalitäten geschlossen gehalten werden.

Auch jene Inhaber von Handelsgewerben, welche keine Arbeiter beschäftigen, dürfen den Geschäftsbetrieb an Sonntagen, insoweit er nach den obigen Bestimmungen zu ruhen hat, nicht ausüben, beziehungsweise die Eingangstüren zu den für den Verkehr mit dem Publikum bestimmten Geschäftslokalen nicht offen halten.

Člen XX.

Kadar se s trgovinsko obrtjo izvršuje v skupnem obratovališču druga obrt, glede katere je nedeljski počitek uravnan drugače, tedaj velja za ves obrat strogejši počitni predpis, kadar uredba obratovališča ne omogoči take ločitve posameznih obrtov po prostoru, ki bi zanesljivo jamčila za to, da se izpolnjujejo dotični predpisi o nedeljskem počitku.

Člen XXI.

Predpisi o nedeljskem počitku v trgovinski obrti se uporabljajo na prodajo nje blaga, ki pristoji proizvajalni obrti, v kolikor ta prodaja ni drugače uravnana, dalje na prodajanje od kraja do kraja, na tržni promet in na obrat krošnjarenja.

Člen XXII.

Opravljati kontorska in pisarniška dela je dopuščeno uslužbencem ob nedeljah od 9. do 11. ure dopoldne pod pogojem, da se dá vsakemu uslužbencu najmanj vsaka druga nedelja popolnoma prosta, v nastopnih obratih:

1. v tvorniško obratovanih proizvajajočih obrtih, ki razpolagajo za ta dela z osobjem, pod svojim vodstvom stoječim, od tehničnega obrata ločenim, in sicer tudi v pisarnah in kontorjih, ki so krajno ločeni od delavnice, kateri služijo;

2. v pisarnah in kontorjih živinskih in konjskih trgovcev, potem transportnih obrtov, dalje brzojavnih agentur in potnih pisaren, in

3. v pisarnah obrtov za posredovanje služeb in mest.

V potnih pisarnah in v pisarnah za posredovanje služeb in mest je ob pisarniških urah dopuščen tudi promet naročnikov.

Člen XXIII.

Prestopki določil tega razglaša se kaznujejo po kazenskih določilih obrtnege reda.

Člen XXIV.

Določila tega razglaša stopijo v veljavnost tisti dan, ko se razglase v dežel-nem zakoniku.

Artikel XX.

Wird mit einem Handelsgewerbe in gemeinsamer Betriebsstätte noch ein anderes, hinsichtlich der Sonntagsruhe abweichend geregeltes Gewerbe betrieben, so hat, falls die Einrichtung der Betriebsstätte nicht eine die Einhaltung der betreffenden Sonntagsruhevorschriften verlässlich verbürgende räumliche Scheidung der einzelnen Betriebe ermöglicht, für den gesamten Betrieb die strengere Ruhevorschrift zu gelten.

Artikel XXI.

Die Vorschriften über die Sonntagsruhe im Handelsgewerbe finden auch auf den dem Produktionsgewerbe zustehenden Verschleiß seiner Waren, soweit dieser Verschleiß nicht besonders geregelt ist, ferner auf das Feilbieten im Umherziehen, auf den Marktverkehr sowie auf den Betrieb des Hausierhandels Anwendung.

Artikel XXII.

Die Besorgung der Kontor- und Bureauarbeit durch Angestellte ist an Sonntagen in der Zeit von 9 bis 11 Uhr vormittags unter der Bedingung, daß jedem einzelnen Angestellten mindestens jeder zweite Sonntag zur Gänze freigegeben wird, in folgenden Betrieben gestattet:

1. fabrikmäßig betriebenen Produktionsgewerben, welche über ein unter eigener Leitung stehendes, vom technischen Betriebe gesondertes Personale für diese Arbeiten verfügen, und zwar auch in Bureaus und Kontors, welche von den Werksanlagen, denen sie dienen, örtlich entfernt sind;

2. in den Bureaus und Kontors der Vieh- und Pferdehändler, dann der Transportgewerbe, ferner in den Telegraphenagenturen und Reisebureaus, und

3. in den Bureaus der Dienst- und Stellenvermittlungsgewerbe.

In den Reisebureaus sowie in den Bureaus der Dienst- und Stellenvermittlungsgewerbe ist während der Bureaustunden auch der Kundenverkehr gestattet.

Artikel XXIII.

Übertretungen der Bestimmungen dieser Kundmachung werden nach den Strafbestimmungen der Gewerbeordnung geahndet.

Artikel XXIV.

Die Bestimmungen dieser Kundmachung treten mit dem Tage ihrer Verlautbarung im Landesgesetzblatte in Wirksamkeit.

Ob isti dobi izgube svojo veljavnost razglasi c. kr. deželne vlade z dne 25. oktobra 1905., dež. zak. štev. 14, z dne 14. avgusta 1907., dež. zak. štev. 14, in z dne 4. junija 1913., dež. zak. štev. 20.

C. kr. deželni predsednik:
Baron Schwarz s. r.

Im gleichen Zeitpunkte treten die Kundmachungen der k. k. Landesregierung vom 25. Oktober 1905, L.-G.-Bl. Nr. 14, vom 14. August 1907, L.-G.-Bl. Nr. 14, und vom 4. Juni 1913, L.-G.-Bl. Nr. 20, außer Kraft.

Der k. k. Landespräsident:
Freiherr von Schwarz m. p.